

桑名市观光
导览手册

请随意拿取

THE REAL SPIRIT OF JAPAN

饱享真正日本的紧凑型城市 桑名

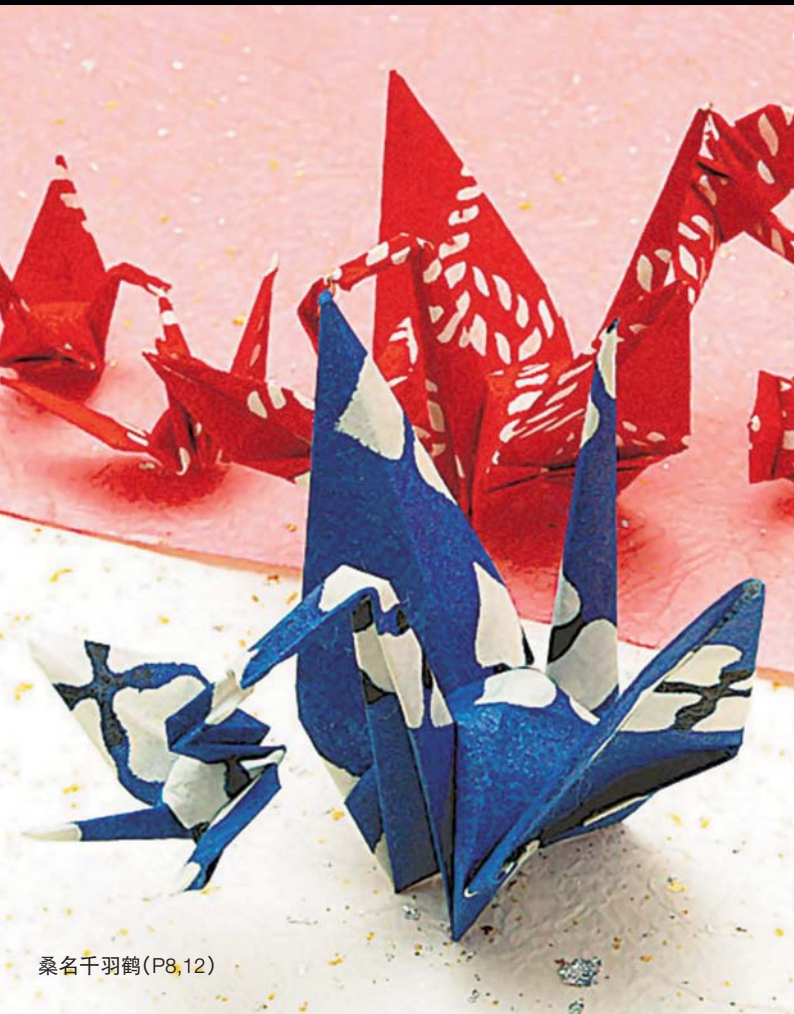
KUWANA



THE REAL SPIRIT OF

石取祭(P4,P9)

桑名作为日本屈指可数的因为水乡而繁荣昌盛的城市，是一座



桑名千羽鹤(P8,12)



蛤蜊(P10)



六华苑(P4,6,8)

传统与革新兼备且能够体验“REAL JAPAN SPIRIT”的城市

JAPAN KUWANNA



NABANA之乡(P7)

桑名街市漫步

留下我们的足迹

推荐的桑名观光路线：
以“桑名站”为起点，享受街市漫步！
从有名的观光景点到商店街，
享受一次环绕旅行吧！

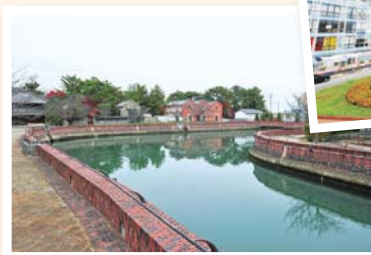


1 桑名市物产观光问讯处 MAP D-2(P15)

摆放各种导览手册、地图等观光资讯。亲切的工作人员也会提供参考信息。



桑名站前
是城市的入口，
出发吧！



怀古的
住吉入江
静谧动人！

2 六华苑 MAP E-1 (P15)

拥有 100 多年前的建筑而成为桑名的代表观光景点。除了观赏建筑物之外，还可以享受优美的日本庭园和香醇浓郁的抹茶。



也来试试
占卜运势的
神签吧！



有像
城廊一样的
瞭望台哦！

3 七里渡迹和蟠龙槽

MAP E-1·F-1 (P15)

古时候，这里是人们渡船过河时的出入口，直到今天日本扁柏制的大鸟居依然屹立在此。犹如浮世绘般的景色震撼人心！



4 春日神社 MAP E-1 (P15)

自古以来桑名居民敬重的神社。庄严的大门非常壮观。一定要来到这里祈愿消灾开运，度过一个美好的旅行吧。



本多忠胜像

MAP F-1 (P15)





我也好想早日
体验一下！

5 石取会馆

MAP E-2 (P15)

可以感受桑名有名的祭祀活动“石取祭”的博物馆。也可以体验祭祀活动中使用的展车、和太鼓以及钲鼓。



这个其实
是一个下水井盖，
好像一个艺术品！



6 寺町通商店街

MAP E-1 · E-2 (P15)

经营桑名特产，食品，日用品，农产品的店铺，各种商品琳琅满目。很多当地人都会来到这里购物。每个月带有3和8的日子还会有早市。

桑名街市漫步路线



7 桑名街之站

MAP E-1 (P15)

这家店铺集聚了桑名以及周边地区的食品、杂货、工艺品等各种特色产品。



1 六华苑 MAP E-1 (P15)

由设计外交场所东京鹿鸣馆的英国建筑家 Josiah Conder 设计。建有四层塔屋的木质二层西式建筑和享有国家名胜之誉的环游式庭院，它是和式与西式相协调的国家重要文化遗产，于1913年建成。也是著名的电影、电视剧外景拍摄地。

入馆费 16岁以上310日元
 开馆时间 9:00~17:00(入馆时间至16:00)
 休息日 周一(周一是节假日时改为周二)·
 12月28日~1月3日
 TEL.0594-24-4466



2 多度大社 MAP A-2 (P14)

相传创建于5世纪后期，曾是以多度山为神体的神社。供奉产业振兴、祈雨的神灵。古时候把马的行为视为神意的表现，故用“骑马祭神仪式”来占卜一年的丰收、欠收，这一活动十分著名。

TEL.0594-48-2037
 网址 <http://www.tadotaisya.or.jp/>



3 轮中之乡 MAP C-2 (P14)

以堤坝环绕，防止洪水侵入土地的防洪村落共同体“轮中”为主题，介绍历史、文化、各产业的综合性设施。收藏有以生活用具为主的古文献、绘画等约7000种物品。

入馆费 成人310日元
 开馆时间 9:30~16:45(入馆时间至16:00)
 休息日 周一(周一是节假日时改为周二)·
 12月28日~1月4日
 TEL.0594-42-0001



追寻“最真实的”当地文化

体现日本传统的景点



4 九华公园 MAP F-1 (P15)

由支持德川家康的德川四天王之一本多忠胜开辟海路，在被赞誉为海道名城的桑名城本丸区和二之丸区中构造的庭园。园内盛开樱花、杜鹃花、菖蒲花，是休闲小憩的好地方。

5 诸户氏庭园 MAP E-1 (P15)

江户时代(1603~1876)豪商山田彦左卫门为隐居而建的日式庭园。明治时代被实业家、初代诸户清六购买，并加盖了庭院和宅邸。这里春天盛开菖蒲、秋天观赏红叶，园中多处名胜及建筑，是国家指定的重要文化遗产。

入园费 成人500日元(只限春季/秋季对外开放)
 TEL.0594-25-1004

6 七里渡迹 MAP E-1 (P15)

古街道之一的东海道中，唯一能够进入海路的出入口。连接热田和桑名的距离刚好“七里”(约27.5km)，故被称之为“七里渡”。这里的大鸟居是伊势神宫的鸟居，每隔20年就会被转移重建一次。安置在附近为监视航海状况而建的蟠龙槽也被复原。

7 长岛度假村 MAP D-4(P15)

设有游乐场、大型海水泳池、宾馆、天然温泉的综合娱乐场所。令人失声惊叫刺激的娱乐设施在日本屈指可数、各式露天温泉等琳琅满目，是能够愉快地度过一整天的人气观光景点。

TEL.0594-45-1111 (总机)
网址 <http://www.nagashima-onsen.co.jp>

8 三井奥特莱斯购物城 爵士之梦长岛 MAP D-4(P15)

连接长岛温泉，设有约240家店铺的国内最大型的奥特莱斯购物城。汇集奢侈品牌到日本国内人气知名品牌。馆内设有免费Wi-Fi，货币兑换机。100家以上店铺设有免税服务。

TEL.0120-355-231 ※各种语言均可
+81-3-5927-9320 (中文)
网址 <http://www.31op.com/nagashima/cn/index.html>

7



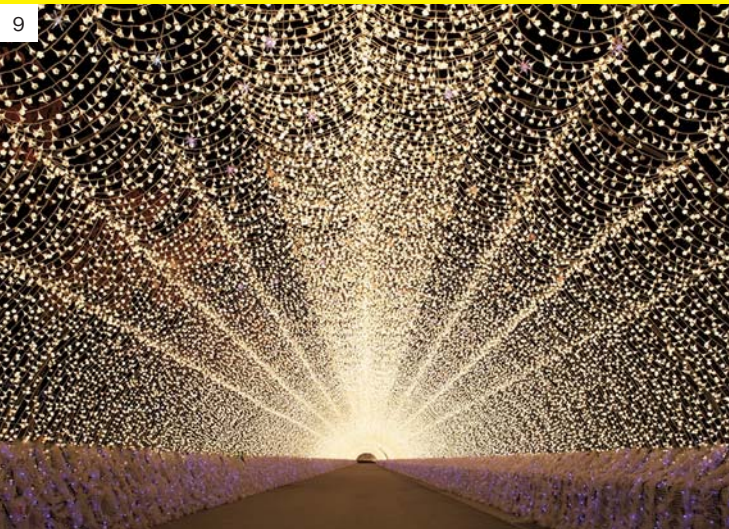
8



体验最“真实的”本土乐趣

感受现代日本的景点

9



9 NABANA 之乡 MAP C-3(P14)

整片的花田一年四季盛开各种鲜花。9000㎡的温室大花圃中常年盛开的海棠花，以规模和艳丽著称的冬季彩灯展，在日本国内屈指可数，是值得一看的。

TEL.0594-41-0787
网址 <http://www.nagashima-onsen.co.jp>



10



10 三八市 MAP E-1(P15)

店铺林立的寺町通商店街里，每个月中带有3和8的日子都会举行特产早市。可以以优惠的价格买到当地特产及新鲜的农产品等。您可在这里感受日本商店街的气氛，接触当地的风土人情。

营业时间 9:00~12:00

实践体验小站介绍

在桑名能够体验到真正的日本文化及各产业的地方众多。
调动五感感受“最真实的日本”吧！



千纸鹤折纸体验

体验日本传统游戏的折纸文化。折叠之间生动立体的作品让人感动。特别是桑名的千纸鹤更是能由一张纸折叠出数只相连的纸鹤，在日本也是极为罕见的珍品，做为特产礼物再合适不过了。



我也会折了，
好激动！



六华苑

【地址】桑名市大字桑名663-5 ☎0594-24-4466 [MAIL] rokkam@intsurf.ne.jp
周一休息 无需预约 [体验费] 100日元 (1张) (入馆费另项收费) [所需时间] 约40分钟~
[受理时间] 9:00~16:00

MAP E-1 (P15)

自制日式点心体验



可以体验到各种
各样的工具，
非常有趣！



在日本传统日式点心专卖店里，可以一边和点心师傅学习制作方法，一边亲手制作日式点心。还可观景点心师傅的示范手艺！可在店内食用或打包。

荣昌堂

【地址】桑名市中央町2-42 ☎0594-22-1668 周一休息 需预约
【体验费】500日元 (2种×2个)
【所需时间】约60分钟 [体验时间] 13:00~17:00

MAP D-2 (P15)

季节盛宴丰富多彩！

Spring



❖ 九华公园赏樱花祭

在日本，一到春天大家就会聚集在樱花树下观赏美丽的樱花。九华公园里的约450株樱花树盛开的时候，将举行各种集会、夜间彩灯照明等活动。

九华公园 4月1日~15日

MAP F-1 (P15)

Spring



❖ 金鱼祭

神灵乘坐的轿子称之为“神舆”。孩子肩上担着各式金鱼状“神舆”进行慢步游行的祭祀活动。金鱼路边摊等众多店铺云集，人头攒动街道热闹非凡。

镇国守神社 5月2日~3日

MAP F-1 (P15)

Spring



❖ 多度祭 骑马祭神仪式

穿扮成武者少年人马一体，跨越约2米高土垒的壮观祭神仪式。根据跨越成功的次数来占卜一年的丰收与欠收。

多度大社 5月4日~5日

MAP A-2 (P14)



还可以体验巧克力
喷泉的路线！



草莓园农家乐

12月到5月之间，温室栽培的草莓结果。您可尽情品尝口感甘甜，色泽亮丽的高品质日本草莓。（30分钟无限量食用）

多度绿色农场

【地址】桑名市多度町御衣野 4132 ☎0594-48-7447
1~5月每日营业 6月~12月第2、4周的周三休息。【网址】<http://tado15.com/>
需预约 体验费、开园日期及时间随季节变动。详情请见官网。
【所需时间】30分钟~ 【受理时间】9:00~17:00

MAP B-2(P14)



柑橘园农家乐

群山围绕、质朴悠闲的桑名市多度地区，是种植大量柑橘的生产基地。收获体验深受家庭、情侣的喜爱。10月中旬至11月下旬对外开放。

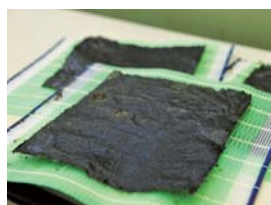
甘甜美味的
柑橘数不胜数！



多度柑橘农园(车久)

【地址】桑名市多度町多度 1531 ☎0594-48-2066 开园期间每日营业 需预约
【体验费】成人1000日元（附1公斤的特产礼物）
【所需时间】30分钟 【受理时间】9:00~14:00

MAP A-2(P14)



海苔制作体验

制作在寿司等日式料理中不可或缺的“海苔”。桑名市的长岛滩涂位于木曾三川の河口部，是著名的优质海苔产地。将捕捞的海苔经“竹帘底木框”铺平压制，使用传统手工艺，成为世界上独一无二的自制海苔。

轮中之乡

【地址】桑名市长岛町西川 1093 ☎0594-42-0001
周一休息 12月28日~1月4日
【网址】<http://www.waju.jp> 无需预约 【体验费】520日元（包含特产礼物）
【所需时间】30分钟 【受理时间】9:30~16:00

MAP C-2(P14)

蔬菜园农家乐

享受自然风光，体验手摘新鲜蔬菜。沿用古时的高垄栽培技术，安心安全无农药。



日式料理中
经常使用的
蔬菜



轮中之乡

【地址】桑名市长岛町西川 1093 ☎0594-42-0001
周一休息 12月28日~1月4日 无需预约
【网址】<http://www.waju.jp>
【体验费】310日元~（附特产礼物）【所需时间】20分钟
【受理时间】9:30~16:00

MAP C-2(P14)



Summer

桑名水乡烟花大会

在河中沙洲燃放烟花，对于水乡城市来说实属罕见的烟花大会。借助河的长度、宽度、深度而燃放的“水中星”半圆开屏烟花、及被称之为“2尺玉”的巨型烟花等扣人心弦。摇曳川锅屋堤 7月下旬

MAP C-3(P14)



Summer

石取祭

40多台展车敲击钲鼓、太鼓，声响齐鸣，被誉为“日本第一热闹的祭祀活动”，场面绚烂华丽。被指定为国家重要无形文化遗产。
春日神社 8月第一个周末

MAP E-1(P15)



Winter

伊势太神乐

代替没能在伊势神宫参拜的人们，献给神灵的舞乐仪式。设有头戴木制狮子头的“狮子舞”等曲艺表演。
增田神社 12月24日

MAP B-3(P14)



1 蛤蜊

桑名是能够捕获到蛤蜊的少数渔场之一。桑名的蛤蜊以肉厚松软而闻名。从江户时代起就是名产，在市内的众多饮食店里都可品尝。

2 时雨煮



以蛤仔、蛤蜊等水产品为主要食材，加入大量的酱油和砂糖烧煮而成的菜肴。和佃煮不同的是时雨煮口感更加松软。作为当地特产倍受人们喜爱，桑名市内众多店铺都有出售。



4 手抻乌冬面

乌冬面是使用面粉和水抻制而成的日本代表性面类。桑名的乌冬面受到从铃鹿山脉吹下来的季节寒风“铃鹿OROSHI”的影响，面质滑润醇厚、劲道富有弹性。



3 时雨煮肉卷饭团

添加从古流传至今的特产蛤仔时雨煮捏制而成的时雨煮饭团，外包肉卷诞生的新产品。浓厚的调味是其出众之处。



5 日式点心

由于桑名起源于旅客众多、热闹繁华的驿站街道，因此日式点心店非常多。使用白色豆馅添加砂糖精制而成的练切糕，及小麦、米粉做成的面皮中包裹红豆馅的包子等各种日式点心应有尽有。

安永饼



年糕红豆汤



都馒头



金团



练切糕

桑名之味



拥有丰富水脉和肥沃土地的桑名传承了数百年的传统美味，结合研发创新的新时代美味，凝聚日本从古至今的美酒佳肴。

踏上旅程，一起邂逅充满惊喜的美食体验吧！



当地啤酒·自制地产酒

6

日本酒由大米酿造而成，故优良的水质和米味决定了酒的口感。桑名优越的自然条件造就了口感醇美的地产酒。使用有机栽培小麦和100%纯天然啤酒花酿造而成的当地啤酒也博得了好评。



7 日式牛肉火锅

以薄片牛肉和蔬菜为主要食材，加入砂糖和酱油炖煮而成的咸甜口味菜肴。桑名自古以来的思想是“牛肉是主角”，这也是桑名引以为豪的味道。使用霜降极品日本和牛牛肉炖制而成的日式牛肉火锅更是堪称一绝。



桑名 工艺品

驿站街道、城下街道、港口城市……
在拥有悠久历史和多样文化的桑名，
感受工匠艺人的
超凡技艺。



1 桑名万古

源于300多年前的陶瓷器品牌。“亘古不变的风格”传承着万古不易精神，华丽的彩绘彰显出优美精致的作品。



2 桑名盆

桑名盆由300多年以上树龄的天然原木漆制而成。其特征是圆盆表面绘有茱萸图案。一气呵成的画风彰显了工匠艺人的工艺。

小知识

桑名刀“村正”

因妖刀传说而众所周知的日本刀是由曾住在桑名的村正制造。村正制造的刀具在桑名流传了下来。



5 桑名千纸鹤

用一张和纸折成数只相连纸鹤的折纸工艺。200多年前由寺庙的住持“鲁缙庵义道”设计发明，折叠方法有40多种。

3 桑名刀具

采用日本传统的刀具制造方法，将铁和钢进行煅烧的同时打磨制造而成。因其为方形、坚韧耐用且使用灵便而著名。



4 和太鼓

在优质木材集聚地的桑名，从300多年前起和太鼓制造业就很繁盛。经工艺纯熟的工匠艺人之手制造出来的杰作。



6 铸物

桑名从战国时期起就是日本为数不多的铸物生产地之一。铸造寺庙里的大钟，新颖时尚的日常用品等物品。



7 弹跳猴

作为多度大社的特色工艺品售卖。其名称和动态有将厄运弹去之意，故作为吉祥玩具倍受人们的喜爱。



【图片提供】1 器之店 大仓 2 总本家NUSHI勘 3 广房打刃物店 4 阿部甚兵卫太鼓店
6 (株) MARUDE铸器/中川梵钟 7 宫川屋

交通地图

电车

东京	新干线	名古屋	JR	桑名	约2小时10分钟~2小时30分钟
大阪	新干线	名古屋	JR	桑名	约1小时30分钟~1小时45分钟
中部国际机场	名铁	名古屋	近铁	桑名	约1小时10分钟~1小时20分钟

巴士

中部国际机场	三重交通巴士	桑名	约55分钟
长岛度假村	三重交通巴士	桑名	约20分钟

汽车

东京	东名高速公路	丰田JCT	伊势湾岸车道	海岸桑名IC	国道	桑名	约4小时30分钟		
大阪	名神高速公路	草津JCT	新名神高速公路	龟山JCT	东名阪车道	桑名IC	国道	桑名	约2小时00分钟
中部国际机场	知多半岛道路	大府IC	伊势湾岸车道	海岸桑名IC	国道	桑名	约55分钟		

金沢
京都
关西国际机场
桑名
伊势
大阪
中部国际机场
名古屋
东京

自行车出租



利用方法

- 1 在受理处出示身份证明，填写受理登录表里的必要事项。支付保证金后领取钥匙。
- 2 到出借处领取自行车出发！
- 3 到出借处归还自行车并上锁。
- 4 到接待处归还钥匙。

出借接待处

桑名市物产观光问讯处
TEL.0594-21-5416

住吉浦休闲设施
TEL.0594-23-3010



旅行必备日语

[应急日常会话用语]

请问这里是什么地方？	ここはどこですか Koko wa doko desuka?
这个多少钱？	これはいくらですか Kore wa ikura desuka?
哪个比较有人气？	どれが人気ですか Dore ga ninki desuka?
可以刷信用卡吗？	クレジットカードは使えますか Kurejitto kado wa tsukae masuka?
可以拍照吗？	写真を撮ってもいいですか Syashin wo tottemo iidesuka?
这里有免费 Wi-Fi 吗？	フリーWi-Fiはどこですか Huli wai-fai wa dokodesuka?
请问洗手间在哪里？	トイレはどこですか Toire wa doko desuka?
麻烦请到这个地方。	この場所までお願いします Kono basho made onegai shimasu.

[常用单词]

车站	えき eki
机场	くうこう kuukou
宾馆	ほてる hoteru
(吃)饭	ごはん gohan
面包	ぱん pan
水	みず mizu
行李	にもつ nimotsu
钱	おかね okane
我	わたし watashi
你	あなた anata
是	はい hai
不是	いいえ iie



KUWANA CITY MAP

【桑名市地图】

- 观光询问处
- 寺院
- 神社
- 公园/名胜
- 购物
- 饮食/特产
- 公共设施
- 博物馆
- 温泉
- 高尔夫场
- 酒店/旅馆
- 公共洗手间
- 停车场
- 免费Wi-Fi
- 高速公路
- 国道
- 县道
- 一般道
- JR线
- 私铁铁路



桑名市周边扩大地图



1

2

3

4



桑

饱 享 真 实 日 本 的
紧 凑 型 城 市

KUWANA

名

著作提供 / 桑名市博物馆



本物力こそ桑名力

问 讯 处

桑名市经济环境部商工观光课 邮编 511-8601 三重县桑名市中央町2丁目37番地
TEL 0594-24-1231 FAX 0594-24-1140 E-mail kankom@city.kuwana.lg.jp <http://www.city.kuwana.lg.jp/index.cfm/1.html>

桑名市物产观光问讯处 邮编 511-0078 三重县桑名市桑荣町2番地
TEL 0594-21-5416 FAX 0594-21-5416

桑名市观光协会
E-mail kankokyokai@kuwana.ne.jp <http://kanko.city.kuwana.mie.jp/index.html>